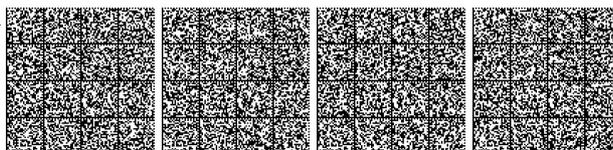


*AUTORITÀ INDIPENDENTI, ENTI PUBBLICI NAZIONALI,  
E ALTRI ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO*

**AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE**

*Bando di gara d'appalto*

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE** I.1) Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice: Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.) - Servizio responsabile: Servizio Gare e Contratti - Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 - Città: Trieste - Codice postale: 34143 - Stato: Italia - Telefono: 0039 040.6731 - 040.6732204 - 040.6732360 - Fax: 0039 0406732406 - Posta elettronica (e-mail): protocollo@porto.trieste.it - Indirizzo internet (URL): www.porto.trieste.it. I.2) Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni: cfr. allegato A. I.3) Indirizzo presso il quale è possibile ottenere la documentazione: cfr. allegato A. I.4) Indirizzo al quale inviare le offerte: Come al punto I.1. I.5) Tipo di amministrazione aggiudicatrice: Organismo di diritto pubblico. Settore portuale. **SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO** II.1) Descrizione II.1.1) Tipo di appalto di lavori: Progettazione ed esecuzione. II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice **"Progettazione esecutiva ed esecuzione dei lavori di costruzione ed installazione di due gru transtainer ferroviarie sulla riva Nord del Molo VII. Progetto A.P.T. n. 1657."** II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto: Progettazione esecutiva, la costruzione e/o il riadattamento, il trasporto, il montaggio, la posa sulle vie di corsa, la messa a punto ed in esercizio, il collaudo di n. 2 gru transtainer a cavalletto con braccio laterale, inclusa attrezzistica di sollevamento (n. 2 spreaders telescopici 20'- 40' da 320 kN di portata minima), i cavi di alimentazione a MT con fibra ottica a partire dai punti fissi, a servizio del fascio ferroviario del molo VII, previa acquisizione in sede di offerta del progetto definitivo, rese perfettamente funzionanti sulla banchina nord molo VII. II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori:



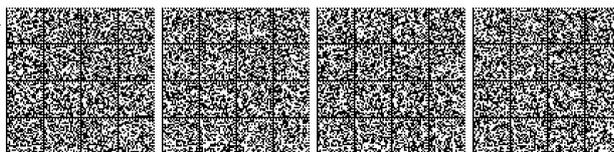
Porto di Trieste - Punto Franco Nuovo. Codice NUTS ITD44. II.1.8) Nomenclatura II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) Vocabolario principale Oggetto principale 42.41.41.40-4. II.1.9) Divisione in lotti NO. II.2) Quantitativo o entità dell'appalto II.2.1) Quantitativo o entità totale Importo a base d'appalto, al netto di I.V.A.: € 4.330.650,00, di cui € 3.835.000,00 per lavori, € 30.650,00 per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso ed € 465.000,00 per oneri di progettazione definitiva/esecutiva. Sarà soggetto a base d'asta anche l'importo per la progettazione. **Categoria (unica) prevalente: OS 31 – Impianti per la mobilità sospesa - classifica V.** II.3) Durata dell'appalto: giorni naturali consecutivi 270 dalla data del verbale di consegna (soggetto a miglioramento da parte dell'Impresa offerente). **SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO** III.1) Condizioni relative all'appalto III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: Cauzione provvisoria di cui all'art. 75, comma 1, D.Lgs 163/2006: sarà richiesta nella lettera d'invito alla gara; Garanzia definitiva ai sensi dell'art. 113 D.Lgs 163/2006; Polizza assicurativa contro i rischi di esecuzione e di responsabilità civile verso terzi: ai sensi dell'art. 129, comma 1, D.Lgs 163/2006. III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: finanziamento: Bilancio APT – Es. 2009 – Capitolo 211/020/001 - Impegno n. 333; pagamenti: con le modalità di cui all'articolo 24 del C.S.A. III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori aggiudicatario dell'appalto: Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. III.2) Condizioni di partecipazione III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere: III.2.1.1) Situazione giuridica – prove richieste



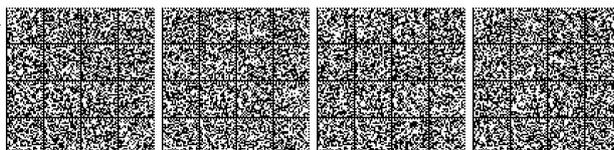
dichiarazione/i sostitutiva/e resa/e ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, oppure, per i concorrenti non residenti in Italia, documentazione idonea equivalente resa secondo la legislazione dello stato di appartenenza, con le quali il concorrente o suo procuratore, assumendosene la piena responsabilità: a) dichiara che l'impresa è iscritta nel registro delle imprese della Camera di Commercio di ..... per la seguente attività ..... e che i dati dell'iscrizione sono i seguenti (per le ditte con sede in uno stato straniero, indicare i dati di iscrizione nell'Albo o Lista ufficiale dello Stato di appartenenza): 1) numero di iscrizione..... 2) data di iscrizione..... 3) durata della ditta/data termine..... 4) forma giuridica..... 5) titolari, soci, direttori tecnici, amministratori muniti di rappresentanza, soci accomandatari (*indicare i nominativi, le qualifiche, le date di nascita, la residenza*) ..... 6) soggetti cessati dalle cariche nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara (*indicare i nominativi, le qualifiche, le date di nascita, la residenza*): ..... *oppure non* ci sono soggetti cessati dalle cariche nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara; b) dichiara di non trovarsi nelle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle gare di lavori pubblici e di stipula dei relativi contratti previste dall'art. 38 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. e da qualsiasi altra disposizione legislativa e regolamentare, indicando specificamente quanto previsto dalla lettera a) alla lettera *m-bis*) del comma 1., nonché dai commi 2 e 3; le dichiarazioni sostitutive di cui alle lettere b) e c) dell'art. 38, comma 1, del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., devono essere



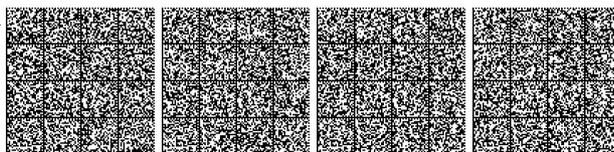
rese da tutti i soggetti ivi indicati; c) dichiara “di non essersi avvalso di piani individuali di emersione di cui alla L. 383/2001” ovvero “di essersi avvalso di piani individuali di emersione di cui alla L. 383/2001 ma che il periodo di emersione si è concluso”; d) elenca le imprese (*denominazione, ragione sociale e sede*) rispetto alle quali, ai sensi dell’art. 2359 del codice civile, si trova in situazione di controllo diretto o come controllante o come controllato; tale dichiarazione deve essere resa anche se negativa; e) (*nel caso di consorzi di cui all’art. 34, comma 1, lettere b) e c) D.Lgs 163/2006 e s.m.i.*) indica per quali consorziati il consorzio concorre (relativamente a questi ultimi consorziati opera il divieto di partecipare alla gara in qualsiasi altra forma). III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria - prove richieste: attestazione di qualificazione in originale (o fotocopia sottoscritta dal legale rappresentante ed accompagnata da copia del documento di identità dello stesso) o, nel caso di concorrenti costituiti da imprese associate o da associarsi, più attestazioni (o fotocopie sottoscritte dai legali rappresentanti ed accompagnate da copie dei documenti di identità degli stessi), rilasciata/e da società di attestazione (SOA) di cui al D.P.R. n. 34/2000 regolarmente autorizzata, in corso di validità, che documenti il possesso della qualificazione nella categoria e classifica adeguata ai lavori da assumere oppure dichiarazione/i sostitutiva/e resa/e ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 relativa/e alle suddette attestazioni; (*nel caso di concorrente stabilito in altri stati aderenti all’Unione Europea che non possiede l’attestazione di qualificazione*) attestazione di possedere i requisiti d’ordine speciale previsti dal D.P.R. n. 34/2000 accertati, ai sensi dell’art. 3, comma 7, del suddetto D.P.R. n. 34/2000, in base alla documentazione prodotta secondo le norme vigenti nei rispettivi paesi nonché di possedere una cifra d’affari in lavori di cui all’art. 18, comma 2, lettera b), del suddetto D.P.R. n. 34/2000, conseguita nel quinquennio



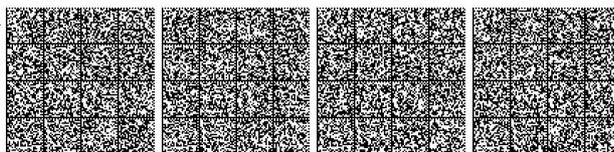
antecedente la data di pubblicazione del bando, non inferiore a tre volte la percentuale dell'importo complessivo dei lavori che intende assumere; III.2.1.3) Capacità tecnica – prove richieste: vedi punto precedente III.2.1.2). **SEZIONE IV: PROCEDURE** IV.1) Tipo di procedura: Ristretta. IV.2) criteri di aggiudicazione B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di X, B1) criteri sotto enunciati 1 Prezzo: punti 50; 2 Pregio tecnico: punti 40; 3 Termine esecuzione: punti 10 IV.3) Informazioni di carattere amministrativo IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: Codice identificativo gara CIG [0292706C9E]. IV.3.3) **Scadenza** fissata per la **ricezione delle domande di partecipazione: 16 APR 2009** - Ora: 12,00. IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti Data prevista: **05 MAG. 2009** IV.3.5) Lingua utilizzabile nelle offerte/ domande di partecipazione: IT. **SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI** VI.1) Trattasi di bando non obbligatorio? NO. VI.3) L'appalto è connesso ad un progetto / programma finanziato dai fondi dell'UE? NO. VI.4) **INFORMAZIONI COMPLEMENTARI** 1. Affidamento appalto: mediante procedura ristretta di cui all'art. 55 D.Lgs 163/2006 e s.m.i., ai sensi dell'art. 53, comma 2, lettera c) D.Lgs 163/2006 e s.m.i., e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'art. 83 D.Lgs 163/2006 e s.m.i. 2. **PREGIO TECNICO** - Sub punteggio: Qualità tecnica delle forniture, delle prestazioni e del progetto. Sarà valutato, da una commissione giudicatrice a suo insindacabile giudizio, sulla base della somma dei punteggi ottenuti in ciascuna delle singole caratteristiche tecniche del progetto, sotto indicate, con i limiti massimi per ciascuna a fianco specificati: - Migliore qualità delle caratteristiche delle opere elettromeccaniche rispetto alle specificazioni del CSA e delle forniture punti 10; - Soluzione più funzionale dal punto di



vista progettuale, esecutivo e/o operativo e/o gestionale e manutentivo punti 10; - Corredo di documentazione esplicativa e più ampia e dettagliata qualità progettuale sulla base delle relazioni, calcoli, disegni, manuali, ecc. forniti in sede di gara. Nel caso di gru riadattate sia del progetto originario sia del progetto di revamping punti 10; - Miglioramento del termine di garanzia offerto rispetto al termine base complessivo indicato di 12 mesi naturali e consecutivi punti 10. Si procederà all'assegnazione dei punteggi, in accordo con il DPR 554/99, secondo il metodo aggregativo-compensatore di cui all'allegato B. 3. Soggetti ammessi alla gara: i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., costituiti da operatori economici singoli, riuniti o consorziati ex artt. 35, 36, 37 D.Lgs. 163/06, ovvero che intendano riunirsi o consorziarsi ai sensi dell'art. 37, comma 8 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. Sono ammessi anche operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia, alle condizioni previste dal D.Lgs. 163/06 ed in particolare dagli artt. 38, commi 4 e 5, 39 e 47 dello stesso decreto; 4. la domanda di partecipazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente; nel caso di concorrente costituito da associazione temporanea o da un consorzio non ancora costituiti, deve essere sottoscritta da tutti i soggetti che costituiranno la predetta associazione o consorzio; alla domanda deve essere allegata, a pena di esclusione dalla gara, copia fotostatica di un documento di identità del/dei sottoscrittore/i; la domanda può essere sottoscritta anche da un procuratore del legale rappresentante ed in tal caso va trasmessa la relativa procura; 5. non sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti privi dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.; sono altresì esclusi dalla partecipazione i soggetti che si avvalgono dei piani individuali di emersione di cui alla L. 383/2001 fino alla conclusione del periodo di emersione; 6. non sono ammessi a partecipare alla medesima gara concorrenti che si



trovino fra loro in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 c.c.; l'A.P.T. escluderà altresì dalla gara i concorrenti per i quali dovesse accertare che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi, ai sensi dell'art. 34, comma 2, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.; 7. si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta conveniente e idonea in relazione all'oggetto dell'appalto; 8. l'A.P.T. si riserva ampia libertà di procedere o meno all'aggiudicazione dell'appalto, a suo giudizio insindacabile; 9. gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi dell'art. 118 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. e norme collegate; i pagamenti relativi agli interventi svolti dal subappaltatore o cottimista verranno effettuati dall'aggiudicatario, che è obbligato a trasmettere, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato, copia delle fatture quietanzate con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate; 10. AVVALIMENTO: il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di attestazione della certificazione SOA, avvalendosi dell'attestazione SOA di un altro soggetto, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.; 11. l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D. Lgs 163/2006; 12. Determina a contrarre: Deliberazione del Presidente A.P.T. n. 101/2009 di data 20.03.2009; 13. Responsabile unico del procedimento: dott. ing. Eric Marcone – Responsabile della Direzione Tecnica dell'A.P.T. (tel. 040.6732625); 14. le norme integrative del presente bando in ordine alle modalità di partecipazione alla gara, alle modalità di compilazione e presentazione dell'offerta, ai documenti da presentare a corredo della stessa ed alle procedure di aggiudicazione dell'appalto saranno indicate nella lettera di invito; 15. i dati personali dei concorrenti saranno trattati dall'A.P.T. in



osservanza al D.Lgs. 30.06.2003, n. 196, garantendo i diritti previsti dal decreto stesso. **VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO: 23 MAR 2009**

#### ALLEGATO A

Denominazione Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.) Servizio responsabile Servizio Nuove Opere e Progettazione Indirizzo Via Karl Ludwig von Bruck, 3 C.A.P.: 34143 Località/Città: Trieste Stato: Italia Telefono: 0039 / 040.6732625 - 040.6732425 Telefax: 0039 / 040.6732406 – 040.6732631 Posta elettronica (e-mail): [emarcone@porto.ts.it](mailto:emarcone@porto.ts.it) - [eelisi@porto.ts.it](mailto:eelisi@porto.ts.it) Indirizzo Internet (URL): [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it)

**Autorità Portuale di Trieste - Il Segretario Generale:** *dott. Martino Conticelli*

Autorità Portuale di Trieste - Il Segretario Generale  
dott. Martino Conticelli

